



真生活 真夥伴
THE REAL LIFE COMPANY

友邦香港

九龍太子道東712號
友邦九龍金融中心
電話: (852) 2881 3333
AIA.COM.HK

新聞稿

友邦香港全新推出兩項人民幣儲蓄保險計劃 提供保證理想回報 兼享匯率升值潛力

香港，2014年1月16日 — 友邦香港今日宣佈推出兩項全新的人人民幣儲蓄保險計劃 — 「5年人民幣速蓄保」及「活出精彩」人民幣入息計劃。在現時存款低息環境下，此兩項計劃有助客戶掌握人民幣匯率的增長潛力，輕鬆獲享理想回報，及早實踐儲蓄目標。「5年人民幣速蓄保」提供中短期的保證理想回報；而具年金成份的「活出精彩」人民幣入息計劃，則於第一個保單週年日開始快速每年派發穩定保證入息。

友邦香港及澳門首席執行官陳榮聲先生表示：「憑著強大的產品平台及投資專長，友邦香港一直推陳出新，緊貼市場趨勢及客戶的需要提供多元化的理財產品。中國經濟高速增長，人民幣兌港元升幅比率過去多年持續上升，帶動人民幣儲蓄保險產品的需求殷切。有見及此，這兩項全新人民幣儲蓄保險計劃旨在協助客戶把握人民幣的升值潛力，為財富增值，更快實踐中短期儲蓄或累積退休儲備的目標。」

「5年人民幣速蓄保」的保單年期短至5年，並提供保證現金價值¹，期滿時的保證回報率高達每年3.01%，即保單持有人可獲得金額為已繳整付保費的116%，確保資金穩健增長，更快地實現儲蓄目標。而且，客戶更可選擇以人民幣²、港元、美元或澳門幣³繳付保費，省卻人民幣每日兌換限額之煩惱。此外，整付保費總和在600萬人民幣或以下（以同一位受保人計），更無須進行身體檢查或健康審查，令投保過程更簡易。

另一新產品「活出精彩」人民幣入息計劃以人民幣為保單貨幣，提供整付保費繳付期及保證每年入息，屬市場上較少見的產品。此計劃特別適合預備或即將退休的人士累積資金儲備，將來安享理想的退休人生。此外，客戶於第一個保單週年日起即可開始每年收取入息，更快地把握人民幣升值的潛力機遇，直至18年入息期完結。客戶可以於申請保單時選擇入息金額以固定方式或遞增方式派發。固定方式會於入息期內派發固定之保證每年入息，讓客戶享受安定的退休生活。遞增方式派發保證入息則可紓緩市民持續面對通脹的壓力；保證入息金額於入息期內每年遞增，協助客戶抵禦通脹，亦能兼顧年長客戶預留更多資金應付未來醫療開支。除了每年提取入息外，客戶亦可選擇將入息存於保單內積存生息⁴，藉此提高資金回報。

兩項人民幣儲蓄保險計劃同樣提供身故賠償，讓客戶及其家人倍感安心。一旦受保人於保單生效期間不幸身故，「5年人民幣速蓄保」將提供整付保費的102%或保證現金價值(以較高者為準)的身故賠償；而「活出精彩」人民幣入息計劃的受益人，則可獲一筆過的身故賠償或獲每年派發餘下未支付的入息⁵，直至入息期完結(如受保人於第三個保單週年後身故)或一筆過獲派發已繳付的總保費作為身故賠償⁶(如受保人於首三個保單週年內身故)。

上述兩項計劃均為限額銷售⁷，由即日起接受申請，額滿即止。

備註：

1. 本計劃之保單利益以人民幣、港元或澳門幣支付，惟保單利益以人民幣支付不適用於澳門繕發的保單，而保單利益以澳門幣支付不適用於香港繕發的保單。該貨幣兌換會以當時的市場匯率計算。
2. 以人民幣繳付保費只適用於在香港繕發的保單。
3. 以澳門幣繳付保費只適用於在澳門繕發的保單。
4. 積存息率為非保證。
5. 如受保人於第三個保單週年後不幸身故，受益人可獲一筆過的身故賠償為派發全數未支付之保證每年入息、任何累積的保證每年入息總額、任何累積的非保證週年紅利及任何非保證期滿紅利。保單持有人亦可於受保人在生時預先安排受益人繼續每年收取餘下未支付的保證每年入息及任何非保證週年紅利，直至入息期完結。於受保人身故前任何已累積的保證每年入息總額及任何累積的非保證週年紅利總額則會於受保人身故時一筆過支付予受益人。
6. 如受保人於首三個保單週年內不幸身故，指定受益人可獲派發一筆過的身故賠償，賠償為基本保單的已付整付保費減任何已付的保證每年入息，加任何累積的保證每年入息及任何累積的非保證週年紅利。
7. 本公司保留權利停止接受申請，而無需預先通知。尚未獲成功批核之申請，本公司保留修改利率或撤銷本產品之權利。若客戶不同意我們修改之條款或我們已撤銷本產品，我們將以繳付保費時同樣的金額及貨幣退回客戶已繳付之保費，但不會支付任何利息。

有關產品詳情、保單契約條款及條件之原文及完整敘述，請參閱產品資料冊及以保單契約所載為準。

- 完 -

友邦香港全新推出兩項人民幣儲蓄保險計劃
2014年1月16日
頁三

關於友邦香港及澳門友邦保險

友邦香港及澳門友邦保險是友邦保險集團附屬公司，友邦保險集團於 1931 年開始經營香港的業務。我們於香港及澳門擁有最龐大的財務策劃顧問團隊*，致力開發保險產品，以滿足客戶不同階段的需要。我們提供的產品，包括個人壽險、團體人壽、意外、醫療、個人財物保險及超過 100 款投資選擇的投資連繫壽險計劃。

* 截至 2013 年 5 月 31 日

友邦保險簡介

友邦保險控股有限公司及其附屬公司（統稱「友邦保險」或「本集團」）是最大的泛亞地區獨立上市人壽保險集團，在亞太區 17 個市場營運，包括在香港、泰國、新加坡、馬來西亞、中國、韓國、菲律賓、澳洲、印尼、台灣、越南、新西蘭、澳門和汶萊擁有全資的分公司及附屬公司、斯里蘭卡附屬公司的 97% 權益、印度合資公司的 26% 權益，以及在緬甸的代表處。

友邦保險今日的業務成就可追溯逾 90 年前於上海的發源地。按壽險保費計算，集團在亞太地區（日本除外）領先同業，並於大部分市場穩佔領導地位。截至 2013 年 5 月 31 日，集團總資產值為 1,470 億美元。

友邦保險提供一系列的產品及服務，涵蓋退休儲蓄計劃、壽險和意外及醫療保險，以滿足個人客戶在儲蓄及保障方面的需要。此外，本集團亦為企業客戶提供僱員福利、信貸保險和退休保障服務。集團透過遍佈亞太區的龐大專屬代理及員工網絡，為超過 2,700 萬份個人保單的持有人及逾 1,600 萬名團體保險計劃的參與成員提供服務。

友邦保險控股有限公司於香港聯合交易所有限公司主板上市（股份代號為「1299」）；其美國預託證券（一級）於場外交易市場進行買賣（交易編號為「AAGIY」）。

友邦香港
鄭凱惠小姐
+852 2881 4413

恒信公關國際有限公司
陳德成先生
+852 3960 1903

###